



Brusel 11. října 2019
(OR. en)

13052/19

**Interinstitucionální spis:
2019/0232 (NLE)**

**MI 705
ECO 104
ENT 227
UNECE 15**

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	11. října 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 480 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v příslušných výborech Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů, pokud jde o návrhy změn předpisů OSN č. 0, 16, 17, 21, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113, 115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 a 150, návrh změn celosvětového technického předpisu č. 2, návrh změn vzájemného usnesení MR.1, návrhy změn úplných usnesení R.E.3 a R.E.5 a návrhy na povolení vypracovat změnu celosvětového technického předpisu č. 6 a vypracovat nový celosvětový technický předpis o stanovení výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP)

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 480 final.

Příloha: COM(2019) 480 final



V Bruselu dne 11.10.2019
COM(2019) 480 final

2019/0232 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v příslušných výborech Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů, pokud jde o návrhy změn předpisů OSN č. 0, 16, 17, 21, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113, 115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 a 150, návrh změn celosvětového technického předpisu č. 2, návrh změn vzájemného usnesení MR.1, návrhy změn úplných usnesení R.E.3 a R.E.5 a návrhy na povolení vypracovat změnu celosvětového technického předpisu č. 6 a vypracovat nový celosvětový technický předpis o stanovení výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí, kterým se stanoví postoj, jenž má být zaujat jménem Unie v jedné ze stálých pracovních skupin v institucionálním rámci Organizace spojených národů, zejména ve Světovém fóru Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) pro harmonizaci předpisů týkajících se vozidel (pracovní skupina 29 nebo WP.29), v souvislosti s plánovaným přijetím změn stávajících předpisů OSN (podle revidované dohody z roku 1958) nebo celosvětových technických předpisů OSN (celosvětové technické předpisy OSN podle paralelní dohody) touto pracovní skupinou a řady rezolucí v rámci obou dohod.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Dohoda z roku 1958 a dohoda z roku 1998

Cílem dohody Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (dále jen „EHK OSN“) týkající se přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech, a podmínek pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel (dále jen „revidovaná dohoda z roku 1958“) a dohody o stanovení celosvětových technických předpisů pro kolová vozidla, vybavení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech (dále jen „paralelní dohoda“), je vypracovat harmonizované požadavky, které mají odstranit technické překážky obchodu s motorovými vozidly mezi smluvními stranami EHK OSN a zajistit, aby tato vozidla skýtala vysokou úroveň bezpečnosti a ochrany životního prostředí. Dohody pro EU vstoupily v platnost dne 24. března 1998 a 15. února 2000. Jsou spravovány v rámci Světového fóra Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) pro harmonizaci předpisů týkajících se vozidel (pracovní skupina 29 nebo WP.29).

Evropská unie je smluvní stranou těchto dohod¹.

2.2. Světové fórum Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) pro harmonizaci předpisů týkajících se vozidel – pracovní skupina 29 nebo WP. 29

WP.29 zajišťuje jedinečný rámec pro celosvětově harmonizované předpisy týkající se vozidel. WP.29 je stálá pracovní skupina působící v institucionálním rámci Organizace spojených národů, která má své zvláštní pověření a svůj jednací řád. Funguje jako celosvětové fórum, které umožňuje otevřenou diskuzi o předpisech týkajících se motorových vozidel a na kterém se projednává provádění revidované dohody z roku 1958 a paralelní dohody. Každá členská země Organizace spojených národů a jakákoli organizace regionální hospodářské integrace založená zeměmi, které jsou členy OSN, se může plně zapojit do činnosti skupiny WP.29

¹ Rozhodnutí Rady 97/836/ES ze dne 27. listopadu 1997 o přistoupení Evropského společenství k Dohodě Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel („revidovaná dohoda z roku 1958“) (Úř. věst. L 346, 17.12.1997, s. 78).
Rozhodnutí Rady 2000/125/ES ze dne 31. ledna 2000 o uzavření Dohody o zavedení celosvětových technických předpisů pro kolová vozidla, vybavení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech („paralelní dohoda“) (Úř. věst. L 35, 10.2.2000, s. 12).

a může se stát smluvní stranou dohod týkajících se vozidel spravovaných v rámci skupiny WP.29.

Zasedání skupiny WP.29 EHK OSN se konají třikrát ročně, tj. v březnu, červnu a listopadu. Na každém z těchto zasedání se za účelem přizpůsobení technickému pokroku přijímají nové předpisy OSN, nové celosvětové technické předpisy OSN a/nebo změny stávajících předpisů OSN (podle revidované dohody z roku 1958) nebo celosvětových technických předpisů OSN (celosvětové technické předpisy OSN podle paralelní dohody). Před každým zasedáním WP.29 se tyto změny nejprve projednají na technické úrovni v rámci specializovaných pomocných orgánů WP.29.

Následně se hlasování koná na úrovni WP.29 (tj. kvalifikovanou většinou přítomných smluvních stran hlasujících pro návrhy podle revidované dohody z roku 1958 a konsensem přítomných smluvních stran hlasujících pro návrhy v rámci paralelní dohody).

Postoj, který má být jménem Unie zaujat k novým předpisům a celosvětovým technickým předpisům, jejich změnám, doplňkům a opravám, je stanoven před každým fórem WP.29 rozhodnutím Rady podle čl. 218 odst. 9 SFEU.

2.3. Zamýšlený akt WP.29

V období od 12. do 14. listopadu 2019 může skupina WP.29 během svého 179. zasedání přijmout návrhy změn předpisů OSN č. 0, 16, 17, 21, 35, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113, 115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 a 150, návrh změn celosvětového technického předpisu č. 2, návrh změn vzájemného usnesení MR.1, návrhy změn úplných usnesení R.E.3 a R.E.5 a návrhy povolení k vypracování změny celosvětového technického předpisu č. 6 a k vypracování nového celosvětového technického předpisu o stanovení výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP).

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Systém uplatňovaný v rámci skupiny WP.29 přispívá k mezinárodní harmonizaci norem týkajících se vozidel. Pro tento účel má klíčový význam dohoda z roku 1958, díky které platí pro všechny výrobce v EU společný soubor předpisů pro schvalování typu, což v důsledku znamená, že výrobky jsou uznávány smluvními stranami jako splňující požadavky jejich příslušných vnitrostátních právních předpisů. Tento systém například umožnil, aby bylo nařízením (ES) č. 661/2009 o obecné bezpečnosti motorových vozidel zrušeno více než 50 různých směrnic EU, které byly nahrazeny odpovídajícími předpisy vypracovanými v rámci dohody z roku 1958.

Obdobně byly na základě směrnice 2007/46/ES systémy schvalování platné v jednotlivých členských státech nahrazeny schvalovacím postupem Unie a byl zaveden harmonizovaný rámec zahrnující správní ustanovení a obecné technické požadavky pro všechna nová vozidla, systémy, konstrukční části a samostatné technické celky. Uvedená směrnice začlenila předpisy OSN do systému EU schvalování typu, a to buď jako požadavky na schválení typu, nebo jako alternativy k právním předpisům Unie. Od přijetí uvedené směrnice jsou předpisy OSN ve stále větší míře začleňovány do právních předpisů Unie v rámci EU schvalování typu.

Jakmile jsou návrhy změn nebo nových předpisů OSN přijaty skupinou WP.29 a jakmile jsou tyto akty výkonným tajemníkem EHK OSN oznámeny smluvním stranám, pak po šesti měsících, pokud smluvní strany tvořící blokační menšinu nevznesou žádné námitky, mohou

tyto akty konečně vstoupit v platnost a mohou být provedeny v příslušných vnitrostátních předpisech každé smluvní strany. V EU je provedení dokončeno po zveřejnění těchto aktů v Úředních věstnících EU. Pozměněné nebo nové požadavky vyplývající ze vstupu těchto plánovaných aktů v platnost jsou přímo použitelné v právu EU (tj. pro účely evropského schválení typu vozidla jako celku) po změně přílohy 4 směrnice 2007/46/ES a přílohy 1 nařízení (ES) č. 661/2009.

Je proto nezbytné vymežit postoj Unie k:

- návrhům změn předpisů OSN č. 0, 16, 17, 21, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113, 115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 a 150,
- návrhu změn celosvětového technického předpisu č. 2,
- návrhu změn vzájemného usnesení MR.1,
- návrhům změn úplných usnesení R.E.3 a R.E.5
- a návrhům na povolení vypracovat změnu celosvětového technického předpisu č. 6 a vypracovat nový celosvětový technický předpis o stanovení výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP),

předloženým k hlasování na listopadovém zasedání skupiny WP.29, které se bude konat ve dnech 12. až 14. listopadu 2019.

Unie by měla výše uvedené akty podpořit, neboť jsou plně v souladu s politikou Unie v oblasti vnitřního trhu, pokud jde o automobilový průmysl, a jsou v souladu s politikami Unie v oblasti dopravy, klimatu a energetiky. Tyto akty mají velmi pozitivní dopad na konkurenceschopnost automobilového průmyslu EU a mezinárodní obchod. Hlasování ve prospěch těchto aktů podpoří technologický pokrok, nabídne výhody úspor z rozsahu, zabrání roztržitosti vnitřního trhu a zajistí stejné environmentální a bezpečnostní normy v celé Unii.

Využití externích odborných konzultací není v případě tohoto návrhu relevantní. Návrh bude nicméně přezkoumán Technickým výborem pro motorová vozidla.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „postoje, které má jménem Unie zaujmout orgán zřízený dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Pojem „akty s právními účinky“ zahrnuje akty, které mají právní účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterým se řídí dotyčný orgán. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale mohou „rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie“².

² Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2.1. Uplatnění v tomto konkrétním případě

Skupina WP.29 je subjekt, v němž probíhají jednání o provádění revidované dohody z roku 1958 a paralelní dohody mezi smluvními stranami EHK OSN.

Akty, které má WP.29 přijmout, představují akty s právními účinky.

Předpisy OSN v rámci zamýšleného aktu budou pro Unii závazné a mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právních předpisů EU v oblasti schvalování typu vozidel. Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES³ nahradila systémy schvalování členských států schvalovacím postupem Unie a zavedla harmonizovaný rámec zahrnující správní ustanovení a obecné technické požadavky pro všechna nová vozidla, systémy, konstrukční části a samostatné technické celky. Uvedená směrnice začlenila předpisy přijaté na základě revidované dohody z roku 1958 (dále jen „předpisy OSN“) do systému EU schvalování typu, a to buď jako požadavky na schválení typu, nebo jako alternativy k právním předpisům Unie. Od přijetí směrnice 2007/46/ES jsou předpisy OSN ve stále větší míře začleňovány do právních předpisů Unie.

Zamýšlené akty nedoplňují ani nepozměňují institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, k němuž se zaujímá postoj jménem Unie. Má-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek označit jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté na základě čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základě, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

4.2.2. Uplatnění v tomto konkrétním případě

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týká oblasti sbližování právních předpisů. Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž článek 114.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 114 ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES ze dne 5. září 2007, kterou se stanoví rámec pro schvalování motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, jakož i systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla (rámcová směrnice) (Úř. věst. L 263, 9.10.2007, s. 1).

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v příslušných výborech Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů, pokud jde o návrhy změn předpisů OSN č. 0, 16, 17, 21, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113, 115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 a 150, návrh změn celosvětového technického předpisu č. 2, návrh změn vzájemného usnesení MR.1, návrhy změn úplných usnesení R.E.3 a R.E.5 a návrhy na povolení vypracovat změnu celosvětového technického předpisu č. 6 a vypracovat nový celosvětový technický předpis o stanovení výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 114 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutím Rady 97/836/ES⁴ přistoupila Unie k Dohodě Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel (dále jen „revidovaná dohoda z roku 1958“). Revidovaná dohoda z roku 1958 vstoupila v platnost dne 24. března 1998.
- (2) Rozhodnutím Rady 2000/125/ES⁵ přistoupila Unie k Dohodě o zavedení celosvětových technických předpisů pro kolová vozidla, vybavení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech (dále jen „paralelní dohoda“). Paralelní dohoda vstoupila v platnost dne 15. února 2000.
- (3) Podle článku 1 revidované dohody z roku 1958 a článku 6 paralelní dohody může Světové fórum Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) pro harmonizaci předpisů týkajících se vozidel (pracovní skupina 29 nebo WP.29) případně přijmout návrhy změn předpisů OSN č. 0, 16, 17, 21, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113, 115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 a 150, návrh změn celosvětového technického předpisu č. 2, návrh změn vzájemného usnesení MR.1, návrhy změn úplných usnesení R.E.3 a R.E.5 a návrhy povolení k vypracování změny celosvětového technického předpisu č. 6 a k vypracování nového

⁴ Rozhodnutí Rady 97/836/ES ze dne 27. listopadu 1997 o přistoupení Evropského společenství k Dohodě Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel („revidovaná dohoda z roku 1958“) (Úř. věst. L 346, 17.12.1997, s. 78).

⁵ Rozhodnutí Rady 2000/125/ES ze dne 31. ledna 2000 o uzavření Dohody o zavedení celosvětových technických předpisů pro kolová vozidla, vybavení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech („paralelní dohoda“) (Úř. věst. L 35, 10.2.2000, s. 12).

celosvětového technického předpisu o stanovení výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP).

- (4) Pracovní skupina WP.29 má během 179. zasedání Světového fóra, které se bude konat ve dnech 12. až 14. listopadu 2019, přijmout výše uvedené akty o správních ustanoveních a jednotných technických pravidlech pro schvalování kolových vozidel, zařízení a částí, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech, a souvisejících celosvětových technických předpisech.
- (5) Je proto vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve skupině WP.29 k přijetí návrhů předpisů OSN, neboť tyto předpisy OSN budou pro Unii závazné a mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie v oblasti schvalování typu vozidel.
- (6) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES⁶ nahradila systémy schvalování členských států schvalovacím postupem Unie a zavedla harmonizovaný rámec zahrnující správní ustanovení a obecné technické požadavky pro všechna nová vozidla, systémy, konstrukční části a samostatné technické celky. Uvedená směrnice začlenila předpisy přijaté na základě revidované dohody z roku 1958 (dále jen „předpisy OSN“) do systému EU schvalování typu, a to buď jako požadavky na schválení typu, nebo jako alternativy k právním předpisům Unie. Od přijetí směrnice 2007/46/ES jsou předpisy OSN ve stále větší míře začleňovány do právních předpisů Unie.
- (7) S ohledem na zkušenosti a na technický rozvoj je třeba pozměnit nebo doplnit požadavky týkající se některých prvků nebo rysů, na něž se vztahují předpisy OSN č. 0, 16, 21, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113, 115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 a 150. Kromě toho je třeba změnit některá ustanovení celosvětového technického předpisu OSN č. 2 a opravit některá ustanovení v předpisu OSN č. 17. V neposlední řadě je třeba přijmout změny vzájemného usnesení MR.1 a změny úplných usnesení R.E.3 a R.E.5.
- (8) Pracovní dokument skupiny WP.29 ECE/TRANS/WP.29/2019/93 se týká návrhu série změn 01 předpisu OSN č. 35 (kontroly stop). Vzhledem k tomu, že EU neuplatňuje jednotná ustanovení předpisu OSN č. 35, není nutné stanovit postoj Unie k návrhu ECE/TRANS/WP.29/2019/93.
- (9) Pracovní dokument skupiny WP.29 ECE/TRANS/WP.29/2019/114 se týká návrhu doplňku 2 k sérii změn 03 předpisu OSN č. 79 (mechanismus řízení), který původně předložil předseda příslušného zvláštního podpůrného orgánu WP.29. Na posledním zasedání zvláštního podpůrného orgánu předseda v návaznosti na obavy některých smluvních stran souhlasil s předložením revidovaného dokumentu skupině WP.29. Vzhledem k tomu, že dokument není v současné době k dispozici na portálu sekretariátu WP.29 a může být zapotřebí další diskuse mezi odborníky, bylo by vhodné vrátit jej zvláštnímu podpůrnému orgánu.
- (10) Povolení vypracovat pozměňovací návrh 4 k celosvětovému technickému předpisu č. 2 je na portálu sekretariátu WP.29 nesprávně uvedeno a název ECE/TRANS/WP.29/AC.3./36 by měl být opraven tak, aby zněl: ECE/TRANS/WP.29/AC.3./36/Rev.1.

⁶ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES ze dne 5. září 2007, kterou se stanoví rámec pro schvalování motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, jakož i systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla (rámcová směrnice) (Úř. věst. L 263, 9.10.2007, s. 1).

- (11) Pracovní dokument skupiny WP.29 ECE/TRANS/WP.29/2019/118 se týká návrhu na změnu přílohy IV úplného usnesení o konstrukci vozidel (R.E.3). Tento návrh je třeba posoudit společně s neformálním dokumentem WP.29-179-06, který vyjasňuje odkaz na normu ISO k provádění měření kvality paliva v případě určitých parametrů,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být zaujat jménem Unie ve skupině WP.29 během jejího 179. zasedání, které se bude konat ve dnech 12. až 14. listopadu 2019, je hlasovat pro návrhy uvedené v příloze 1 tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Postoj, který má být zaujat jménem Unie ve skupině WP.29 během jejího 179. zasedání, které se bude konat ve dnech 12. až 14. listopadu 2019, je hlasovat proti návrhu pro doplněk 2 k sérii změn 03 předpisu OSN č. 79 (mechanismus řízení, pracovní dokument ECE/TRANS/WP.29/2019/114).

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda / předsedkyně*